

## 您知道吗.....

- 结肠直肠癌可以预防。立即接受检测！
- 筛查可及早发现结肠直肠癌，以便采取最佳治疗方式，或在癌症出现之前进行预防。

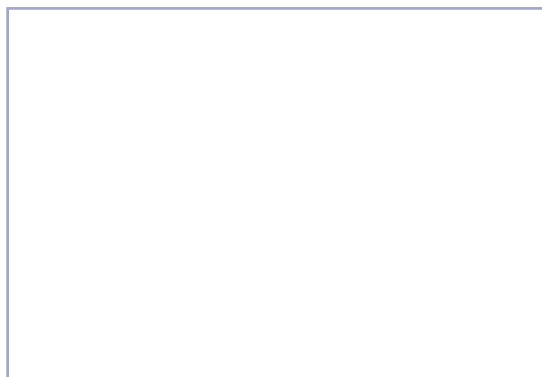


- 结肠直肠癌或息肉可能没有症状，特别是在早期。切勿等到有症状时才接受检测。
- 您可以降低罹患结肠直肠癌的风险，如健康饮食、运动、保持健康体重、适度饮酒、不抽烟。

## 尚未投保？

如果您尚未投保，也可以接受筛查。New York State Cancer Services Program（癌症服务计划）为纽约各郡县和行政区尚未投保但符合资格居民免费提供结肠直肠癌筛查。

请联系当地 Cancer Services Program 或拨打 **1-866-442-2262** 查找附近的计划。



您还可考虑通过 New York State of Health 参加健康计划。如需了解更多信息，请拨打帮助热线 **855.355.5777** 或访问：[nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov)



# 了解 结肠 直肠癌



结肠直肠癌是纽约死亡人数第 2 高的癌症，但其致死率本可降低。

结肠直肠癌可以预防。

所有年满 45 岁者均应接受结肠直肠癌筛查。

## 什么是结肠直肠癌？

结肠直肠癌（也称为结肠癌）是一种始发于结肠或直肠的癌症。结肠和直肠是人体消化系统的一部分。

异常增生（也称为息肉）始于结肠或直肠，随着时间的推移，可能会转变成癌症。



## 为何需要筛查？

结肠直肠癌筛查能够发现息肉，以便在它们转变成癌症之前将其切除。

筛查也可及早发现结肠直肠癌，以获得最佳疗效。

## 哪类人群应接受结肠直肠癌筛查？

年龄是结肠直肠癌的头号风险因素。**45 至 75 岁的人群应接受结肠直肠癌筛查。** 年满 75 岁者可向医疗服务提供者咨询是否需要接受筛查。

有些人应在 45 岁以前接受筛查。如有以下情况，请咨询医疗服务提供者：

- 您或您的家人曾罹患结肠直肠癌或有结肠直肠息肉
- 您或您的家人患有炎症性肠病 (IBD)，包括局限性肠炎或溃疡性结肠炎
- 您患有遗传综合征，例如家族性腺瘤性息肉病 (FAP) 或遗传性非息肉病性结直肠癌

## 如何接受结肠直肠癌检查？

结肠直肠癌的筛查方式不止一种。您可以自行选择！

### 粪便免疫化学检测 (FIT)、FIT-DNA 检测或粪便潜血检测 (FOBT)

您可在家采集大便样本，然后将大便样本寄到医生办公室或实验室。

### 结肠镜检查

结肠镜检查在医生办公室或其他医疗机构进行。医生会检查直肠和结肠段是否有异常增生或癌症。

### 可屈性乙状结肠镜检查

与结肠镜检查类似，但区别是医生会检查直肠和结肠末端是否有异常增生或癌症。

## 结肠直肠癌有哪些症状？

直肠癌可能不会引起任何症状。罹患结肠直肠癌后可能毫无感觉。

如果出现症状，则可能包括：

- 大便带血或稀状大便
- 胃部疼痛或痉挛，且不消退
- 排便习惯的改变，包括便秘或腹泻
- 不明原因的体重下降

如有以上任何一种症状，请咨询医疗服务提供者。

最好立即接受全面的结肠癌检查。

请咨询医疗服务提供者，并选择合适的筛查方式。